裝修理按價平

燈頭雪櫃
乾洗衣機
電燈電視
汽車音響
電熱水爐

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話327-2257

電話：876-0278
876-5042

修裝怡職
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

專做地蠟
木工，電話：八
七三一二一四二

好時光
專人錄影　快樂生辰　結婚典禮
喜慶宴會　社團集會　旅行郊遊
家庭聚會　安息殯儀　大小場合
無任歡迎　收費相宜　請先預約
康非家
7178 Stride Ave., Bby., B.C. V3N 1T7
Tel: 522-4560

儉昌裝修工程
多年裝修，裝隔塞熱設備，
翻實窗門，土庫間格，換地
氈工程，代理名廠油漆，歡
迎零售
電話：253-5672

蒸氣洗地氈
清潔客廳，飯廳走廊，東主
操作，俱備貨車全部有保證
英語電：980-0176（FERDINAND）
988-6972（JURGEN）
持此廣告如作其它工作服務，有八五折優待。

標記洗地氈
專門潔洗各種地氈，
價格特平，晚六時後，
洗石米牆窗
電話：2 5 5 6 7 2

專門油漆
商業舖位，民房住宅，免費
估價。
電：二五一八九三〇劉記

Maxim's 美心餅店
TEL: 688-6281, 688-6282
257 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
溫哥華奇化街二五七號
首創「銀河夜月」（每盒十元八角）
「椰蓮素月」（每盒八元正）
承古式優良傳統製作
竭誠爲中外人士服務
專業精神　出品認眞

區煒電子電器工程
A. V. SYSTEMS LTD.
◀政府牌照，專業人材安裝修理▶
★防盜警鐘
★電火工程
★防火裝置
（FIRE ALARM）
多年經驗　忠誠負責
電話：253-3608廿四小時

中興貿易公司
CHUNG HING CO. LTD.
719 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1H5
專營統辦大澳同昌
插鹽黃花
粵香園號
冠珍醬料
南方蓮蓉
祥發咸蛋
遠年普洱
唐山雜貨
酒樓用品
一應俱全
歡迎批發
外埠電購
快捷妥當
(604) 251-3551 254-7420

碧麗宮酒樓夜總會
GRAND PALACE RESTAURANT
新加設巨型海鮮缸
常備游水龍蝦海鮮
豪華海鮮席（足十位用）
白灼象拔蚌
油泡鮮帶子
海鮮豆腐湯
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦魷
酥炸大生蠔
清蒸游水班
薑葱焗肥蟹
生炒海鮮飯
紅蓮子豆沙
一百二十五元
緬街611號文華大厦
電話681-9331 * 681-0202
電話：681-9331　681-9332

Sky's 餐廳 dining lounge
Sky's RESTAURANT Dining Lounge
兒童生日齊歡暢　逢星期六上午十一時至四時
供應特別餐：▲漢堡飽，炸魚，炸鷄（任選一欵）
▲汽水一杯，雪糕。歡迎預訂 $2.95
逢星期日及例假特設快樂家庭自助餐，
成人 $6.99 兒童 $3.50 包括咖啡或茶。
歡迎預訂
電話 736-1016
營業時間：星期一至星期六
上午十一時至凌晨一時
星期日與例假下午五時至十時
溫哥華百老匯西街1636號（近FIR 街）

納偉旅行社
Love & White Travel
無遠弗屆 • 無微不至
加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501
dba Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours
▲本旅行社代理加航，日航，華航，泰航，星馬航，韓航及空公司及香港回港，雲國華航
由香港起，達曼谷，由雲哥華及直飛
中途不停站
星期三、四、五、一、日
特價機票
垂詢歡迎

歐洲豪華旅遊團 $2,048
☆暢遊倫敦，巴黎，日內瓦，尼斯，蒙地卡羅，比薩，佛羅倫斯，羅馬，威尼斯，琉森，法蘭克福，萊茵河，阿姆斯特丹。
☆華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
☆可提前出發，可延期回程，但廿一天前訂位。
☆出發日期：六月十六日，六月卅日，七月十四日，七月廿八日，八月四日，八月十八日，九月一日。

中國旅遊觀光團
(1)溫哥華，香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。
全程廿三日・$2・990・00（加幣）
出發日期：七月九日
九月三日
九月十七日
十月十五日
(2)溫哥華，香港，廣州，鄭州，開封，洛陽，西安，北京，廣州，
全程廿一日・$2・790・00（加幣）
出發日期：九月廿九日
☆來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程。
☆免費停留台北機票。
☆代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食
☆在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
☆可代申請旅遊完畢之後延期探親。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $268 起
☆華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
☆住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券。
☆暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園，墨西哥邊城，羅省，三藩市及李糯。
☆出發日期：由六月廿五日起至九月十七日，逢星期六出發。

東南亞豪華旅遊觀光團 US$2135起
☆暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
☆分別有十五天十七天或廿二天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
☆每團之最終站均在香港，可在香港停留，於卅五天內回程。
☆出發日期：每週均有團體出發。

接辦移民機票來回香港台灣及東南亞
國內外及世界各地特價機票歡迎垂詢

非法移民喜訊
即日起可代申請
合法永久居留
絕對保密毋需顧慮
同時辦理
投資移民，親屬移民及各種簽證
加美移民顧問公司
地址：緬街329號二樓109室（嘉禾戲院隔離）
電話：(604)689-9033
辦公時間：星期一至五，上午十時至下午五時

保証投資證書
GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATE
定期存款利率
（最低存款$500）
1 年期 10½%
2 年期 11%
3, 4, 5, 年期 12%
每月定期存款利率
（最低存款$5,000）
1 年期 10¼%
2 年期 10¾%
3, 4, 5年期 11¾%
一個值得你投資的地方
PROVINCIAL TRUST
U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel.: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

海洋餐廳
GREAT OCEAN RESTAURANT
703 DENMAN STREET
TEL. 688-5771
經於本月八日開張營業
並特聘名廚精心巧製
越南春卷　鳳凰蕉蝦
法焗响螺　椒鹽醉蝦
美味小菜　各炒粉麵
並設酒水部門供應午晚小酌
且本廳接近士丹利公園和英吉利海灣之間，環境優美，座位舒適，招呼週到，特價優待，敬希垂注，時駕光臨，敢云保證顧客滿意。
營業時間：上午十一時至晚上十一時（七天營業）

alex hoo
photography-graphic design
專業攝影
結婚典禮☆喜慶宴會
社團集會☆大小場合
電話：291-2559

美斯大餐廳
Mitzie's Restaurant
地址：片打東街179號，電話：688-1751
本餐廳重金禮聘香港（Hong Kong Hotel）名廚
黃志榮主理
正宗香港式西餐・全餐欵式天天不同
著名炒粉麵飯●精美下午茶點
七天營業＊週日至週三由上午八時至午夜十二時＊週四，五，六至零晨一時
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」（舖後下層停車場）